

Michelle MIYA



9 juillet 1973

1 place de Verdun
92300 Levallois-Perret

mmyab@hotmail.com



Site : michelle-miya.com

Instagram : michellemiya

LinkedIn : Michelle Miya

LANGUES PARLEES

- Français : Bilingue
- Anglais : Bilingue
- Allemand : Courant
- Lingala : Langue maternelle
- Espagnol : Notions

LOISIRS

Je pratique :
les danses latines, africaine,
modern jazz depuis 25 ans.
Elles m'ont fait voyager
à Cuba, à New York,
en République Dominicaine...

Le cabaret jazz et
le classique depuis 3 ans,

Le yoga Vinyasa et
le Yoga Bikram depuis 5 ans.

COMÉDIENNE DOUBLAGE & VOIX-OFF

Compétences : J'interprète avec une diction précise, en plusieurs langues des voix de petites filles, de jeunes femmes ou de cartoon

Qualités : Je suis créative, énergique et persévérente

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES DE 2000 À 2025

DOUBLAGE RÔLES importants

DA Maïk Dahra - Plusieurs rôles, Saison 1 *Tundu Wundu* pour Cinekita
DA Virginie Lovisone - Journaliste africaine, *Groland* pour Canal +
DA J-C Boujon - Film d'animation *Dabo, l'Ambassadeur* pour Sanofi
Rôles principaux de Fatou en français et Lucy en anglais

DOUBLAGE VOIX d'ambiance

DA Olivier Lardy - Film *Banger*, réalisateur So Me
DA Virginie Méry - Série *Cross* pour Deluxe
DA O. Lardy - Séries *Kepler(s)* France 2, *66-5* pour Canal +

VOIX-OFF supports divers

DA Stéphane Seroussi, *Sonacom* - Pub radio La Dakatine
DA Thomas Creff, *AV Factory* - Pub institutionnelle en anglais
DA M. Dravigny, *Mondele Prod* - E-learnings, audiotels en anglais
DA D. Guihot et V. Polis, *Partenaire Production* - Pubs et jingles radio en français, anglais et lingala

DA RFO - B-A des chaînes *Tempo* et réseau RFO
DA *Wanza Productions* - Documentaire *Gospel & Racines*
DA *Businext* - CD-ROM pour simulateur aéronautique

Écoutez mes démos voix sur ces liens :

<https://www.youtube.com/channel/UCtqgKF07T7IMvGfG6LqBvSA/videos>
<https://soundcloud.com/michelle-miya-voixoff>

EXPÉRIENCES complémentaires

MC en français et anglais dans « *Roads* », comédie musicale,
tournée dans 63 villes aux États-Unis, au Canada et en Europe.
Chorégraphe de la *Black Music School*, airs gospels, jazz, blues.
Opératrice en sous-titrage télévision, chez *TéléTota* et *CMC*.

FORMATION INITIALE (Universités Paris VII et Paris X)

2001-2002 : D.E.S.S. de Traduction anglaise spécialisée
Formation en sous-titrage et en traduction audiovisuelle.
1995-1996 : D.E.A. Civilisation Occidentale, Mention TB
1994-1995 : Maîtrise LEA anglais - allemand, Mention B

FORMATIONS PROFESSIONNELLES

DOUBLAGE ET POST SYNCHRONISATION chez Rhinocéros (à Paris)

Février 2014 : Formation sur des fictions et des dessins animés

Mises en situations avec la bande rythmo, travail sur le timbre la projection, la modulation de la voix en cohérence avec l'image...

ART DRAMATIQUE au Conservatoire (à Levallois-Perret et à St Germain-en-Laye)

2015-2016 : Egyptienne et danseuse dans la comédie ballet *Le Mariage Forcé* de Molière
Professeure Sophie Fontaine

2013-2015 : Ateliers « Seule en scène »

2015 : Écriture et mise en scène de *L'Homme de tous les mondes*

2014 : Écriture et mise en scène de *Paquito et le chemin du souvenir*

1991-1997 : Cursus complet avec le Professeur Paul Lera

Quelques rôles et prix d'interprétation :

Hero dans *La répétition ou l'amour puni* de Jean Anouilh

La Servante dans *Noces de sang* de F. Garcia Lorca (2^{ème} Prix Moderne en juin 1995)

La Reine dans *Marie Tudor* de Victor Hugo (2^{ème} Prix Classique en juin 1995)

Lady Macbeth dans *Macbeth* de Shakespeare (1er Prix Classique en mai 1997)

Nancy dans *Requiem pour une nonne* de William Faulkner

VOIX-OFF avec Coaching Voix-Off (à Neuilly-sur-Seine)

Mars 2008 : Cours d'interprétation et de technique, séances d'enregistrement en studio

Octobre 2007 Ateliers de trainings sur des spécialités, coaching personnalisé

Réalisation d'une bande démo en fin de formation

Validation par des professionnels du métier, dont Lorenzo Pancino

Mars 2004 : Stage voix avec Radio France (à Paris)

Ateliers de travail sur des spots institutionnels et promotionnels, des textes en duo et trio, des B-A télé, des signatures...

PETITS EXTRAS HORS DU COMMUN

Mai 2014 : Candidature vidéo au « Job de rêve Swiss Explorer » pour **Swiss Airlines**

Août 2012 : Stages de danse à New York avec **Art'Mosphère**

Accès aux écoles prestigieuses Alvin Ailey, Broadway Dance Centre, STEPS...

Juillet 2009 : Stages de danses latines salsa, merengue, son... à Cuba, avec **Salsaloca**
et juillet 2008

2003-2005 : Cours particuliers de chant, variété française, à Paris

1999-2000 : Avec Up With People, une année de voyage avec 150 jeunes

de 19 pays, à travers 63 villes aux États-Unis, au Canada et en Europe.

Logement en familles d'accueil, missions de bénévolat, œuvres caritatives et participation à plus de 100 spectacles de la comédie musicale multilingue

« Roads » : rôle du MC, la narratrice en français et en anglais,

danseuse (danse indienne et medley des années 1920 à 1999)

et comédienne (rôle de l'Étudiante, un des rôles principaux).